

EL REALISMO EN GONZALO TORRENTE BALLESTER: PODER, RELIGIÓN Y MITO

Todavía en junio del año 2009 se lamentaba José Saramago de la poca justicia hecha a la obra del Premio Cervantes 1985, Gonzalo Torrente Ballester. *La sagalfuga de JB* se revela, para el Nobel portugués, como algo insólito, totalmente nuevo, como una obra a la que, dice, habría que volver mil veces para resaltarla en toda su riqueza sin después literario. *La sagalfuga* es, a su juicio, el *Quijote* del siglo XX, pero sin el reconocimiento del clásico del Siglo de Oro español. La herencia cervantina en la obra de Torrente Ballester fue subrayada por el propio autor, que, en su ensayo de *El Quijote como juego*, apuntaba, a partir de la obra áurea, los aspectos clave de su propia concepción de la literatura. Para Víctor García de la Concha, la obra narrativa de Torrente Ballester hereda del *Quijote* el énfasis depositado en la dimensión poética de la novela y su empeño en potenciar los recursos para crear ambigüedad. Así, a través de la técnica del *baciyelmo* cervantino, el autor gallego crea una nueva realidad a partir de la fusión de dos elementos distintos, uno real y uno fantástico.

La presencia de la tradición y de la herencia del Siglo de Oro en la configuración del universo ficcional torrentino constituye uno de los *Leitmotive* del presente volumen, dedicado a determinar la concepción de realismo de Gonzalo Torrente Ballester a través del análisis de la función de los mitos en la construcción de esa realidad, teniendo en cuenta los focos fundamentales de atención del autor: el poder y la religión.

REALIDAD Y MITO

Para Torrente Ballester el mito, frente a la leyenda, se caracteriza por su trascendencia. La leyenda sería, en este sentido, frente al mito, simple literatura de entretenimiento sin efectividad histórica. El mito, de este modo, toma forma

concreta en una figura y posee una significación de carácter universal. Los mitos poseen una importancia clave para el autor, pues determinan el discurso de la Historia, concebida como un *continuum* de mitos que están aguardando ser desmitificados para el surgimiento y establecimiento de uno nuevo. El autor toma conciencia del mito, dándose cuenta —como lo hace, entre otros, Roland Barthes en *Mythologies*— de que la Historia y la realidad están determinadas por ellos y es entonces cuando decide incorporarlos a la literatura. ¿Cómo presenta Torrente Ballester el proceso de creación de estos mitos en su obra? ¿Cómo se construye la realidad a partir del mito?

El mito de Ulises, el de Ífigenia, el de las Parcas, el del rey don Sebastián, el de Redención, son algunas de las muestras que el autor emplea para mostrar que una sociedad no puede vivir sin mitos y que los procesos de desmitificación preparan el camino a nuevos mitos que sustituyen a los antiguos. Los mitos abarcan para Torrente Ballester el conjunto de la realidad, pudiendo ser históricos, religiosos, literarios o incluso personales. El mito como elemento organizador de la realidad determina una nueva visión de la literatura realista. Desde la perspectiva torrentina, la novela realista y la novela fantástica serían de la misma naturaleza, pues lo real no es sino una construcción intelectual. Al basarse la novela no en lo real sino en impresiones sobre lo real, el procedimiento que ha de adoptar el autor no sería, a juicio de Torrente Ballester, copiar lo que se tiene por real de una manera vulgar y objetiva, sino organizar los elementos de tal manera que tengan tanta fuerza como lo real. Tanto la novela realista como la fantástica estarían sometidas, en definitiva, al *principio de realidad suficiente*. Torrente Ballester está apoyándose en “la estética del hecho extraordinario”, desarrollada por Ortega y Gasset en *Las meditaciones del Quijote*. Para Torrente Ballester, Galicia, su tierra natal, ha perdido la mitología que poseen las tierras nórdicas, en las que los elementos mitológicos de sus poemas primitivos persisten, se transforman y se mantienen en el conjunto de la cultura heredada. Por ello, el autor ve en la creación de mitos una de las funciones fundamentales de su literatura.

PODER, RELIGIÓN Y MITO

Desde el mito se accede al complejo juego de significaciones de poder. El hombre poderoso posee unas características muy definidas en la Historia, presente en prácticamente la totalidad de la obra del autor gallego: ¿cómo se presentan las figuras de poder en la obra torrentina, cómo se manifiestan y con qué implicaciones? ¿Existe una vinculación entre las figuras de poder modernas y las antiguas? ¿Cómo se define el buen gobierno o la tiranía? Basándose en el estudio del

autor sobre las figuras de Hitler, Mussolini y Felipe II, ¿cuál es la relación entre poder y espacio que se plantea y de qué manera se proyecta en su obra?

Por otra parte, el cristianismo y los conocimientos de teología de Torrente Ballester determinan la construcción de sus personajes, no sólo en su conducta externa sino en su misma esencia. El estudio de los ángeles por parte del autor se remonta, por ejemplo, a sus lecturas de Dionisio Aeropagita y de ahí proceden los ángeles de *El viaje del joven Tobías*. La llegada de Carlos Deza en *Los gozos y las sombras* es esperada como la llegada del Redentor. ¿De qué forma se construyen en la obra de Torrente Ballester los mitos religiosos?, ¿qué relación existe entre el hombre político y el religioso?, ¿cómo se presenta la relación entre la moral y la religión en la obra torrentina?

El conjunto de las contribuciones que encontrarán en las páginas que siguen, resultado del congreso internacional que tuvo lugar en Münster entre los días 6 y 8 de octubre de 2011, arroja una nueva luz a todas estas cuestiones y da testimonio del alcance intelectual e internacional de un autor que, con su lúcido retrato de lo real, se revela fundamental en el desarrollo de la Historia de la literatura española.

La publicación de este libro no habría sido posible sin la inestimable colaboración en el proceso de edición de: Anne Wigger, Adrián J. Sáez, Javier García Albero, Marta Steinko, Estefanía Bournot, Lisa Erdmenger, Sven Sroka, Gregor Gondecki y Sonja Menz. Vaya también mi más sincero agradecimiento a la Deutsche Forschungsgemeinschaft, a la Universidad de Münster y a la Embajada de España en Berlín por su imprescindible apoyo económico, así como a los colaboradores, por su participación entusiasta en el congreso y por las ideas con las que enriquecen el presente volumen.

CARMEN RIVERO IGLESIAS
Universidad de Münster